

### hemen eta orain

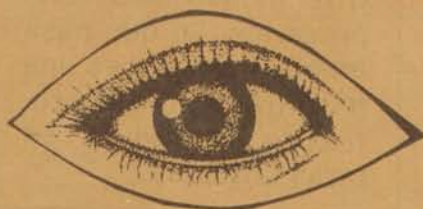
Gaurko gazterian, gaurko ikaslegoan, nahiz eta material arioa konponduta eduki, hutsune moduzko zerbait nabaritzen da batzutan. Problema hori ez da gazteena bakarrik, gizarte guztiarena baizik.

Egoera, danok dakigu, oso txarra da, eta krisisaren ondorioak gazteriarri jotzen dute modu berezi batez. Irakasleek, momentuko ilunak gaintzen, zera gogoratu behar dute: haiek ere langileak dirala, eta zentzu hortan erantzunkizun zehatz eta berezi bat dutela gizartearen aurrean.

Gogor jokatu ezazue, aurrera eginik, eguneroko lanak betetzen ... Hor duzue, hor dugu, bide zuzen bakarra

## NON ZER

Hemen eta orain .....	1
Berri Laburrak .....	3
La educación sanitaria .....	4
Euskal Ekonomia eta Merkatu Batua	
Josu Irigoien .....	7
La caja de tomates	
Jesús Larrañaga .....	8
Medio ambiente y calidad de vida	
Manolo Jiménez Brea .....	10
Kooperatibistaren plaza	
Un socio de Arrasate .....	13
R. Olasagastik .....	14
Hegoak .....	14
Oreka eta baretasuna hobeki bizitzeko	
Pablo Letona .....	16



En el mundo flota el espectro del paro, y más concretamente el del paro juvenil. Cada año hay una oleada de jóvenes que quiere integrarse en sociedad a través del trabajo.

Al mirar al futuro no podemos menos de contemplar el presente. El futuro más o menos próximo va a estar en manos de quienes hoy llenan las aulas de las diversas instituciones docentes, en manos de quienes hoy son jóvenes. Estos suelen integrarse en la sociedad con las normales dificultades que ello puede suponer. En algún sentido la educación es tremendamente conservadora pues tratamos de transmitir una cultura que es una manera de vivir y pensar; una historia y

una tradición. En ese mundo de valores transmitidos el espíritu crítico de los jóvenes ve elementos con los que no está de acuerdo y más de uno querrá hacer una enmienda a la totalidad.

Ante este hecho de la integración suele desatarse eso que se ha venido llamando pugna generacional. Nosotros queremos que acepten nuestras formas de existencia y ellos quieren que se cambien. Quizás en esto hay una extensión abusiva a favor de los jóvenes. Pero los más críticos pareciera que propugnarán cambios.

Difícilmente se integrarán por conformación. Eso equivaldría a meterlos en nuestras formas que es algo así como meter un zapato en la horma y ante la imposición no es extraño que se rebelen.

Otra manera de integración podría ser la aceptación. Seguramente hay un número no pequeño que

# hemen eta orain

acepta en mayor o menor grado los criterios de vida de sus padres.

Los más lácidos y críticos seguramente quieren cambios y no podemos negarles el derecho a inten-



tarlos. Algunos querrian un cambio rápido y violento, darle la vuelta a la sociedad. Esto requiere circunstancias objetivas históricas que propicien el cambio. La circunstancia más corriente ha sido la salida de una guerra. Otros estarán por el cambio o transformación pacífica que requieren altas dosis de espiritualidad, paciencia y mística. Hombres a lo Ghandi, Luther King o D. José María no suelen brotar como los perrechicos.

Lo peor que nos pudiera pasar sería que los jóvenes renunciaran a la transformación, y se pueden detectar síntomas de renuncia. Hay diversas formas de evasión. La droga en sus variadas formas no tiene ninguna fuerza transformadora de sociedad. Es una forma de renuncia, de evasión, de acoplarse a las formas más burdas de consumo a alto precio. Al pasota integral no se le puede considerar como capaz de transformar la sociedad; aunque cree problemas, más que transformar lo que en definitiva hace es autoeliminar, marginarse.

Se podrían hallar otras formas de evasión. Quizás en algunas elecciones de carrera priven criterios de evasión, inspirados por el más fuerte individualismo cuyo móvil último sea el prestigio social y el dinero. Del millar de estudiantes universitarios del Alto Deva una cincuentena solamente va por caminos directamente implicados en la industria. ¿Habrá una renuncia a nuestra tradicional vocación empresarial? Hasta hoy los que en nuestro medio han creado puestos de trabajo han sido los técnicos, ingenieros, maestros industriales, empresarios. Lo que pasa en el Alto Deva es una muestra de lo que ocurre en Euskadi y en otras latitudes.

La riqueza creada por la industria ha abierto nuevas opciones a nuestros hijos y es normal que haya estudiantes de medicina, ciencias políticas, filosofía y letras, y un montón de carreras que tendrán salida a través de la educación. Pero asalta la duda de que realmente por medio haya una evasión hacia el

individualismo que renuncia a la implicación en algo marcadamente social como puede ser la empresa industrial. ¿Será esto reflejo de una sociedad aburguesada?

El paro juvenil no lo vamos a resolver sin capacidad empresarial y eso se prepara y se hace poco a poco. La integración de nuestros jóvenes en la sociedad tiene un camino y **éste es el trabajo**. Al día siguiente de cobrar los primeros dineros la mayoría está integrada, porque es verdad que no sólo de pan vive el hombre, pero primero de pan y éste sale de donde todos sabemos.

La consecuencia de todo es que nuestros jóvenes tienen que ser EMPRESARIOS.

Sus problemas los tienen que resolver ellos, con ayuda unas veces y con oposición otras, pero ellos.

Para eso hace falta temple, reflexión imaginación, esfuerzo, sacrificio. Por el camino de la facilidad, de la falta de personalidad que supone el acomodarse y exigir que me den hechas las cosas, porque yo tengo derechos, no haremos empresa, ni haremos hombres.

La empresa es muy exigente y el cultivo de la inteligencia, de la conciencia y exigencia social, y de la personalidad son las condiciones necesarias para responder al reto que tienen delante.

Al final, esto deriva en problemas educativos, y los padres y educadores también tendremos nuestra cuota de responsabilidad si queremos que nuestros hijos resuelvan sus problemas en solidaridad.



# Berri Laburrak



ESCUELA UNIVERSITARIA DE  
INGENIERIA TECNICA INDUSTRIAL  
MONDRAGON (Gipuzcoa)

## LAN KIDE AURREZKIAREN BAZKIDATZE BERRIAK

Apirilean egindako Lan Kide Aurrezkiaren Batzorde Eragilearen batzarrean hiru kooperatiba berrien bazkidadzea onhartu zan:

### LEGAZPIKO UROLA

UROLA, gure Taldean Legazpiko lehenengo kooperatiba dugu, 125 bazkideek osaturik (haien artean 24, andra izanik). Lehendik zeuden hiru «Sociedad Anónima» (Plásticos del Urola, Tadiplast eta Mavyp) enaldakuntzen ondorioz sortua da.

Haren produkzio ekintza plastikozko eraldakuntzan eta horretarako behar dan makinagintzan datza. Kooperatiba honek ditun etorkizun-perspektibak oso prometa garriak dira.

### ZORNOTZAKO ANDRA MARI

Ikastola honen hasierak 1969garrenean topa ditza-kegu. 1972garrenean kooperatiba bihurtu zan.

Ikasturte hontan OHO eta Eskolaurrean aurkitzen dira 366 umekin eta 16 irakaslekin kontatzen du. Dena dela, egiten ari diren etxe berriarekin zenbaki honek gehituak izango dira.

### BILBOKO URRETXINDORRA

Bilboko Apezpikutegiaren menpean zeuden San Adrian, El Karmen eta Aixerrotako 152 guraso-bazkideek sortutako ikastola da, Bilboko San Adrian deritzaien haurzunean kokatua.

Aurtengo lehen ikasturte ofizialen 212 ikasle eta 11 irakasle ditu URRETXINDORRAK.

## LANGABEZIARI BURUZKO KOOPERATIBEN ARTEKO ITAUNA

TU-Lankideren zenbaki hau kalera irtetzen deneko, kooperatiben ordezkariak «Langabeziari buruzko kooperatiben arteko itauna»-ren Proiektora eztabaidatzeko, batzar berezi bat egina izango dute (Maiatzaren 13an, hain zuzen).

Proiektorearen helburua: Kooperatiben arteko bazkideen transferentziak nehurtzea, kooperatiba batzuetan agertu daitezken lan hutsuneak betetzeko.

Gaiaren garrantzia dala ta, hurrengo zenbakietan aztertuko dugu berriro.

## TALDE KOOPERATIBOAK

Joan den Apirilaren 14an INDARKO Talde kooperatiboa eraiki zan. Bizkaiko Mungialde eta Busturialde izenezko eskualdeak hedatzen ditu.

Alkargo, Maier, Munko eta Uraldi kooperatibek parte hartu zuten eraikuntza hortan.

Bestalde, Urola-Kostako sei kooperatibek URKIDE Talde berria sortzeko Arauak, onhartu dituzte haien Batzar Nagusietan. Talde hauen berri zehatzak jakitzeko, dei publiko bat egiten dugu hango lankideei, TU-Lankide hontan zerbait idatz dezaten.

## LANKIDEGOAREN BERRIXKAK (Euskalan-Ulgor)

## EXAMENES EN ULARCO



El pasado día 1 de abril se celebraron en ULARCO los exámenes para la obtención del título «D» de Euskara, es decir, el 1.º de los que concede Euskaltzaindia.

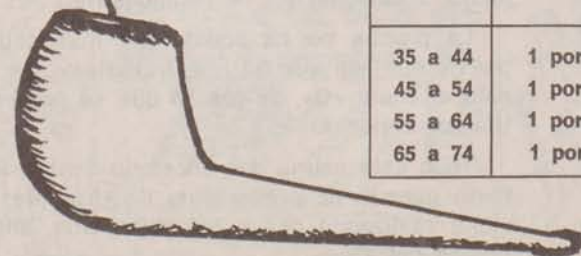
Este hecho tiene una doble trascendencia: La primera, porque es la primera vez que se hacen este tipo de exámenes dentro de los recintos de una empresa y además para examinar al profesorado que imparte clases en la propia empresa. La segunda, porque este hecho está dentro de las perspectivas de euskerización de la empresa, intentando garantizar con la obtención de estos títulos, que tengamos un profesorado propio, con garantías suficientes para seguir abordando el proceso de euskerización de la empresa con las máximas garantías posibles.

A este examen se presentaron 27 personas, de las cuales 13 eran andereños, 9 de Ulgor, 2 de Fagelectro, 2 de Amat y 1 de Fagindustrial.

La prueba no ha podido ser más satisfactoria, puesto que han sido 12 los «irakasles» que han obtenido el título «D», de los 14 que se presentaron de Ularko. Zorionak!

Todo esto habría que encajarlo dentro de un contexto general de preparación de «irakasles» que se viene realizando desde los comienzos, allá por los finales del 76.

# La Educación



## EL CONSUMO DE TABACO, LA ENFERMEDAD Y EL ACORTAMIENTO DE LA VIDA

Los padecimientos y acortamiento de la vida resultante de fumar cigarrillos se han hecho cada vez más claves al acumularse las evidencias. El hábito de fumar cigarrillos es hoy una causa importante de muerte como lo fueron las grandes epidemias de tifus, cólera... que afectaron a las generaciones anteriores. Una vez que se establecieron las causas de aquéllas gradualmente fueron quedando bajo control. Las medidas preventivas han hecho desaparecer muchas enfermedades. Pero a pesar de toda la publicidad sobre los peligros de fumar, la gente parece contraria a la aceptación de los hechos, y muchos de quienes lo aceptan no desean o no pueden actuar contra ello.

Con las líneas que siguen a continuación no pretendemos asustar con falsos e infundados alarmismos, queremos asustar, pero informando con veracidad sobre hechos probados.

### 1.—LAS TASAS DE MORTALIDAD EN RELACION CON LOS HABITOS DE FUMAR

Los fumadores de cigarrillos viven menos que los no fumadores, y los grandes fumadores aún menos que los fumadores ligeros.

En el mayor estudio americano que se ha hecho sobre el particular, el número de muertes anuales por millar, entre los hombres de 35 a 44 años es de un 2,1 entre los no fumadores y de 5,5 entre los fumadores de 40 o

más cigarrillos al día. Cualquier tasa es, así, dos veces y media más alta en los grandes fumadores, pero como las tasas de mortalidad a esta edad son bajas, solamente se producen 3,4 muertes extrañas por millar cada año. En los hombres de 65 a 74 años las tasas respectivas son 31,2 para los no fumadores y 56,4 para los grandes fumadores; se producen pues 25,2 muertes extra por millar. Las tasas de mortalidad para los fumadores son similares a las que presentan los no fumadores diez años más viejos.

**Cuanto más pronto se empieza a fumar, mayor es el riesgo.**

La tabla que viene a continuación muestra las oportunidades que tiene un fumador de cigarrillos medio, que consume varios al día, de morir dentro de los diez años siguientes, oportunidades calculadas para las cuatro décadas comprendidas entre las edades de 35 a 74 años. La significación de estas cifras puede ser ilustrada en términos de una lotería, suponiendo que por cada periodo de diez años el hombre toma una papeleta de una caja que contiene entre un número de papeletas en blanco, una marcada con la palabra «muerte». Si saca la papeleta marcada, muere dentro de los diez años siguientes. Las proporciones de la tabla indican el número de papeletas entre las que se encuentra una marcada. Así para un no fumador de 35 años hay una papeleta marcada para los próximos diez años en una caja de 75 papeletas, pero para el gran fumador de edad, la papeleta marcada se encuentra sólo entre otras 22. ¿Hacen falta más comentarios al particular?

DECADA	NO FUMADORES	FUMADORES DE CIGARRILLOS		
		1 a 14 al día	15 a 24 al día	25 o más al día
35 a 44	1 por cada 75	1 por cada 47	1 por cada 50	1 por cada 22
45 a 54	1 por cada 27	1 por cada 19	1 por cada 13	1 por cada 10
55 a 64	1 por cada 9	1 por cada 6	1 por cada 5	1 por cada 4
65 a 74	1 por cada 3	1 por cada 2	1 por cada 2	1 por cada 2

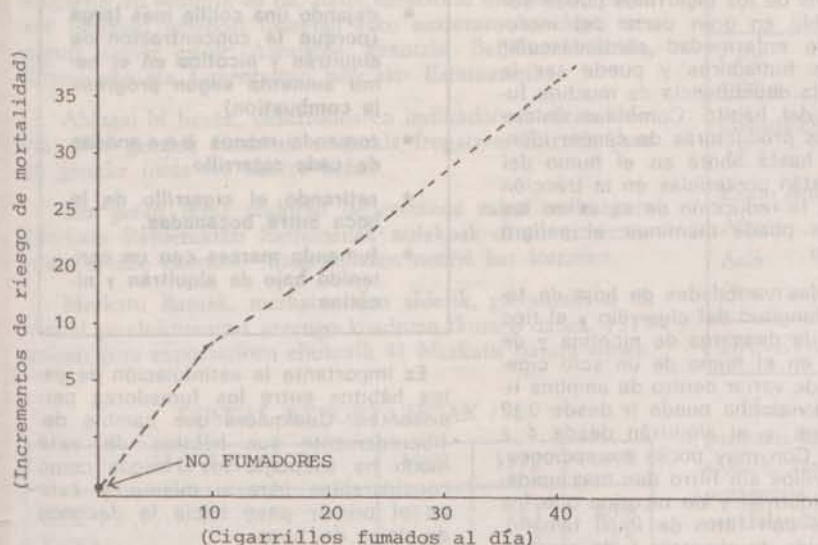
## 2.—EL HABITO DE FUMAR Y EL CANCER DE PULMON

Durante los últimos años el aumento del número de muertes por cáncer de pulmón ha sido constante en todo el mundo. Los hombres resultan más afectados que las mujeres, pero desde que éstas comenzaron a consumir ci-

garrillos de forma habitual están sufriendo un considerable incremento de la tasa de cáncer pulmonar. La gráfica que exponemos a continuación muestra como se multiplica el riesgo de morir por cáncer de pulmón en los fumadores; este aumento en el riesgo con el crecimiento del consumo de cigarrillos es impresionante:

Se sospecha que muchos fumadores afectados por la bronquitis padecen alguna susceptibilidad a los efectos perjudiciales del humo del cigarrillo, y hay evidencia de que esta susceptibilidad puede ser heredada. Se ha visto que los fumadores de cigarrillos con una insuficiencia, aunque sea moderada, de la función pulmonar, son más susceptibles a la enfermedad pulmonar progresiva que los que tienen una función normal, tengan o no tos y flemas. Esto implica que los médicos generales o los médicos de empresa, utilizando simples pruebas de función pulmonar, pueden detectar a individuos aparentemente sanos pero susceptibles, quienes si se abstuvieran de fumar cigarrillos no desarrollarían graves enfermedades respiratorias.

Gráfico



Varios informes han sugerido que los fumadores con tos u otra evidencia de bronquitis crónica tienen mayores probabilidades de desarrollar un cáncer de pulmón que los que no tienen síntomas de bronquitis. Por desdicha, el significado de la diferencia es incierto y no ofrece ninguna seguridad a los fumadores de cigarrillos sin tos.

## 3.—EL HABITO DE FUMAR Y LA BRONQUITIS CRÓNICA

La tasa de mortalidad por bronquitis se eleva en espiral entre las personas ancianas; pero aún son más deplorables las muertes que se producen antes de los años de jubilación. El coste social por el absentismo laboral, camas ocupadas en hospitales..., es impresionante.

Los primeros síntomas de la bronquitis crónica son tos y expectoración de flemas, por lo general despreciadas como «tos del fumador» y consideradas por muchos fumadores como normales. Cuando se les pregunta si tienen tos, es frecuente que contesten:

«sí, como todo el mundo», sin darse cuenta de que las personas con pulmones sanos no tienen tos y no producen flemas de forma cotidiana. El expecto tosido es por lo general, claro, pero a veces, particularmente en el invierno, se hace más abundante y de coloración amarillenta o verdosa, lo que significa que se ha añadido una infección. Estas infecciones aparentemente inofensivas se van haciendo cada vez más frecuentes. La característica más grave de la enfermedad es el estrechamiento progresivo y persistente de los bronquiolos, que a la larga dificultan la respiración y terminan produciendo insuficiencia respiratoria. En algunos se dificulta la circulación de la sangre en los pulmones y el corazón puede fallar.

La bronquitis crónica es muy frecuente en nuestra civilización. En Europa, en conjunto, un 21 % de la población adulta la padece. Nosotros en Euskadi hemos hallado entre la población laboral una tasa del 22 %. Este porcentaje aumenta entre los trabajadores de industrias pulvigenas en áreas muy contaminadas.

## 4.—EL HABITO DE FUMAR Y LAS ENFERMEDADES CARDIOVASCULARES

Cuando en números anteriores hablamos de las enfermedades cardiovasculares, ya insistimos en el papel importante que jugaba el tabaco. Juntamente con la hipertensión y el colesterol, constituye un factor de riesgo mayor. No vamos a insistir más sobre el particular.

## 5.—OTRAS REPERCUSIONES DEL HABITO DE FUMAR

- **Embarazo:** Los niños nacidos de madres fumadoras pesan, como media, de 150 a 250 gramos menos que los de las madres no fumadoras. La mortalidad entre los recién nacidos es significativamente superior entre los hijos de fumadoras.



# La Educación Sanitaria

LAGVN-  
ARO

Servicio de Medicina de Empresa

- **Úlceras gástricas y duodenales:** Que el tabaco afecta al estómago y a los intestinos es sabido por la mayoría de los fumadores. Algunas bocanadas de un cigarrillo inhiben las contracciones de hambre del estómago. La úlcera péptica es más frecuente entre los fumadores que entre los no fumadores, y en éstos la respuesta al tratamiento es más rápido y eficaz que en aquéllos.
- La **tuberculosis pulmonar** es más frecuente entre los fumadores.
- **Peso corporal:** De todos es conocido que cuando se deja de fumar se gana en peso, que parece ser debido a un aumento del apetito y a cambios metabólicos que se producen al dejar el tabaco.
- **Forma física:** Que el fumar es malo para el deporte está ampliamente admitido; pocos atletas serios fuman. La capacidad máxima de ejercicio es más baja, y la mejoría de entrenamiento menor, en los fumadores que en los no fumadores. Ello es lógico dado el deterioro de la función pulmonar y la interferencia del transporte de oxígeno a los tejidos por el monóxido de carbono en la sangre de los fumadores.

## MODALIDADES DE TABAQUISMO

**Cigarrillos, cigarros puros y pipa.** No todo el que fuma lo hace de la misma forma y consume el mismo tabaco. Mucha tinta ha corrido sobre las ventajas o inconvenientes de fumar cigarrillos, cigarros puros o pipa, o tabaco rubio o negro. Muchas encuestas demostraron que los fumadores de pipa o de puros tienen tasas de mortalidad muy inferiores a la de los fumadores de cigarrillos, y casi similares a las de los fumadores. Pero hay que ser muy reservados a la hora de pronunciarse sobre el particular puesto que existen numerosos informes en Europa que sugieren una incidencia de cáncer de pulmón entre los fumadores de pipa y cigarros tan grande como en los fumadores de cigarrillos. En muchas partes de Europa la mayoría de los cigarrillos se hacen con tabaco curado al sol, que parece ser menos peligroso, y la mortalidad por cáncer de pulmón entre los fumadores es alta. La clave del asunto parece radicar en la inhalación del humo; algunos afirman que la causa de que los que fuman puros o pipa no corran tanto riesgo como los consumidores de cigarrillos está en

que inhalan mucho menos humo que éstos. Si aspirasen el humo y lo inhalasen como los fumadores de pitillos sus efectos serían los mismos. El asunto no está todavía aclarado del todo, pero hay que admitir la bondad y la fiabilidad de las estadísticas y por tanto considerar como menos peligrosos a los cigarros puros y a la pipa.

**Cigarrillos con contenido reducido de nicotina y alquitrán.** La absorción de nicotina de los cigarrillos puede ser responsable en gran parte del incremento de enfermedad cardiovascular entre los fumadores y puede ser la base de la dependencia de muchos fumadores del hábito. Como las únicas sustancias productoras de cáncer identificadas hasta ahora en el humo del tabaco están contenidas en la fracción alquitrán, la reducción de éstas en los cigarrillos puede disminuir el peligro de cáncer.

Según las variedades de hoja de tabaco, la longitud del cigarrillo y el tipo de filtro, la descarga de nicotina y de alquitrán en el humo de un solo cigarrillo puede variar dentro de amplios límites. La nicotina puede ir desde 0,12 a 2,3 mgrs. y el alquitrán desde 4 a 36 mgrs. Con muy pocas excepciones, los cigarrillos sin filtro dan más unidades de alquitrán y de nicotina que los cigarrillos con filtro de igual tamaño. El contenido de alquitrán y de nicotina de todas las marcas de cigarrillos debería ser publicado y los paquetes etiquetados con esta información; el cliente debe conocer la naturaleza y peligrosidad del artículo que compra, y sería necesario que se realizasen periódicamente análisis oficiales para comprobar la corrección de las cifras publicadas. Asimismo, habría que informar al público sobre la relación de estas cifras con los riesgos que acarrea el hábito.

Existe ya evidencia por la experiencia humana y por experimentos animales de que la disminución del contenido en nicotina y alquitrán, conlleva una reducción del riesgo, y por ello se aconseja el utilizar tabacos de «bajo contenido» y con filtro. Se ha visto además que hay una tendencia mínima a que los fumadores que cambian a cigarrillos con más bajo contenido, fumen más cantidad, más de cada cigarrillo o inhalen más. Un estudio realizado por un fabricante de tabaco sugiere que sólo un 10 al 15% de los fumadores que recibieron cigarrillos con un 50% de reducción de nicotina, alteraron su forma de fumar para obtener más humo de ellos.

De forma resumida, podríamos decir que las que son incapaces de dejar de fumar o deseen seguir fumando pueden reducir el riesgo así:

- fumando menos,
- inhalando menos,
- fumando menos de cada cigarrillo,
- dejando una colilla más larga (porque la concentración de alquitrán y nicotina en el humo aumenta según progresa la combustión),
- tomando menos bocanadas de cada cigarrillo,
- retirando el cigarrillo de la boca entre bocanadas,
- fumando marcas con un contenido bajo de alquitrán y nicotina.

Es importante la estimulación de estos hábitos entre los fumadores persistentes. Cualquiera que cambie deliberadamente sus hábitos de este modo ha aceptado los riesgos como considerables para sí mismo, y éste es el primer paso hacia la decisión de dejar de fumar.



# EUSKAL EKONOMIA ETA MERKATU BATUA

JOSU IRIGOIEN

Merkatu Batuak euskal ekonomiarentzat ekarriko dituen ondorioen azterketa bat egiterakoan egokia dirudi bi ekonomia hoi konparaketa bat egitea nundik abiatzen geran ondo exagatu dezagun. Zer gera Merkatu Batuaren aurrean? Galdera honi erantzuten saiatuko gera lantxo honetan aldagai inarrizkoenak erabiliaz.

Errenta «per cápita» delakoari begiratzen badiogu zeraz konturatzen gera: Merkatu Batuko batuz besteko errentaren azpian gaude, hain zuzen ere, gure errenta Europakoaren ehunetik 70 besterik ez da. Beste desarroi indikadore batek ere ikuspegi amabost urtetan asko aurreratu ba degu ere, urrutu xamar gaude Alemania, Frantzia, Belgika, Holanda, Dinamarka eta Luxenburgoko bezelako Estatuetatik.

Aldagai bi hauek, desarroiaren indikadoreak diran aldetik, uste genuen ainakoak ez gerala frogatzen dute eta hau ez genuke inola ere ahaztu behar.

Zer geran ikusi ondoren beharrezkoa zaigu orain gure Merkatu Batueretik harremanak nolakoak diran aztertzea, orain arteko ekonomi integrazioaren neurri bat lortzeko.

Merkatu Batuak, merkaturia dan aldetik, garrantzitsua da euskal produktuentzat urrengo koadroan ikusten danez. 1975 urtean gure esportazioen ehunetik 41 Merkatu Batura zijoan.

## EUSKAL EXPORTAZIOAK (%)

NORA	1969	1972	1975
CEE ... ..	31,0	34,1	40,8
EFTA ... ..	8,0	13,3	5,5
Canadá-Cuba-Venezuela ... ..	15,1	11,8	18,4
ALALC ... ..	23,4	7,7	4,5
Asia ... ..	3,5	8,3	9,1
Africa ... ..	5,1	6,7	8,3
Oceanía ... ..	1,0	0,6	0,7
Otros ... ..	12,9	17,5	12,7
DANETARA ... ..	100,0	100,0	100,0

Eta Estatuka aztertzen ba degu euskal salmenten konzentrazioa ikusi ere egin diteke.

## EUSKAL EXPORTAZIOAK

milioika pezeta

NORA	Export.	%
Francia ... ..	10.441	36,2
Alemania R. F. ... ..	5.955	20,6
Reino Unido ... ..	5.297	18,4
Países Bajos ... ..	2.276	7,9
Italia ... ..	2.191	7,6
Bélgica ... ..	2.106	7,3
Irlanda, Luxemburgo, Dinamarca ...	593	2,1
CEE OSOA ... ..	28.859	100,0

Mertatal harremanen arazoa beste alde batetik aztertzen ba degu ondorio bera ateratzen da: Euskal Herrira Merkatu batutik datozen inportazioen porzentaia altua da. Bizkaiko datuak bakarrik euski arren Euskal Herri osora zabaldu ditekete baieztape hau.

## BIZKAIKO IMPORTAZIOAK

milioika pezeta

NUNDIK	Import.	%
CEE ... ..	9.821	37,1
EFTA ... ..	4.954	18,7
Canadá-USA ... ..	6.094	23,1
ALALC ... ..	761	2,9
Resto América ... ..	125	0,5
Africa ... ..	1.073	4,1
Asia ... ..	2.757	10,4
Oceanía y otros ... ..	852	3,2
DANETARA ... ..	26.347	100,0

Hala ere gure antzeko beste herri txiki batzuekin konparatzen ba gera atzeraturik gaude merkatal integrazioaren aldetik. Izan ere gure produkzioaren Merkatu Batura dijoan porzentaia hartu ezkerokojak gertatzen da Belgika, Holanda eta Irlandakoekin konparatu ezkerokojak.

## MERKATAL INTEGRAZIOA

	1 Produktzioa	2 Esportaz. CEEra	2/1
Alemania R. F. ... ..	338.369	33.566	9,9
Francia ... ..	272.771	20.454	7,5
Italia ... ..	142.144	11.597	8,2
Holanda ... ..	66.889	20.327	12,3
Bélgica - Luxemburgo ... ..	51.517	16.368	31,8
Reino Unido ... ..	183.311	11.399	6,2
Irlanda ... ..	6.542	2.053	31,3
Dinamarca ... ..	30.279	3.164	10,4
España ... ..	82.968	3.432	4,1
País Vasco ... ..	7.624	503	6,6

Argi dago, orain arte Espainiko merkatuak oso garrantzitsua izan dala euskal ekonomiarentzat eta baita argi dago ere geroari begira Europako merkatuak pixua irabaziz joango dala guretzat Merkatu Batura sartzen geran momenturik. Guk European gehiago saltzeko aukera izango dugu eta europarrai espainiar merkatuko ateak zabalduko zaizkie. Hortxe dago gure desafioa: hemen galtzen deguna European irabazi egin behar.

## EL DISC-JOCKEY

Las Asambleas Generales de Ulgor dejarían de ser tales si les faltara su disc-jockey de siempre. Conductor inefable de la verbena electrónica, garante supremo de la virginal reproducción de las palabras lanzadas al consumo y reflexión de los oyentes. Tal responsabilidad es la suya, que la materia objeto de transmisión es materia pensante, y en tratándose de materia tan sutil es poca toda precaución. Pero la técnica avanza que es una barbaridad, como lo dijera un célebre personaje zarzuelero.

Los baffles, modernos trompetas de Jericó, disparan a borbotones música espesa e inmortal, cual si se inmolara algo sagrado. Y viene a cuento este paréntesis por la escena final. La populosa asistencia inicial se desvanece. Las meninges están recalentadas y los gaznates resecaos reclaman ayuda al morapio. No todos, porque algunos precavidos de la largura irrecortable de la sesión se han equipado del «voto» y de la «bota». Refrigerar el conducto y aligerar la mente es cosa conveniente en asuntos de tanta monta. Y así, algunos festejaron el día de la Junta General.

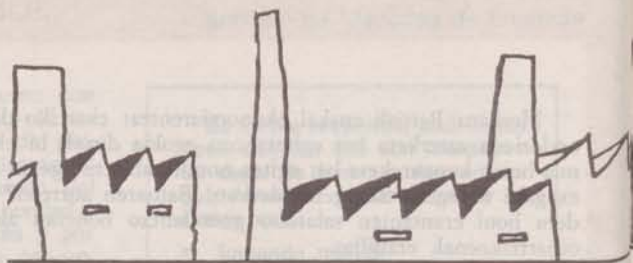
Lo de los vacíos del Parlamento se explican, porque la gente no estamos para «expliques», y claro, que los cultivados no dan al «rojo», sino al «whisky» que luce mejor. Y, en menos que canta un gallo y de quitame esta paja, un solo protagonista en la escena. Alfonso Gorroñoitia, el «presi», aplastado por el resultado numérico. No, miento, no está solo. El disc-jockey manipula su tablero mágico y lanza a los aires las notas majestuosas de una pieza monumental.

Alfonso da los últimos toques, en letra precisa, menuda y limpia a los detalles que van a nueva misa: a la Junta General de Ularco. Pensativo, sorprendido, baja lentamente del estrado. Revolvón a la confianza, cansancio colectivo. Las cábalas en danza loca se arremolinan en su cabeza. Abre las escotillas de la mente al oxígeno de la contestación. Sabia medida. Las últimas notas musicales aturden a los nuevos protagonistas. No es para menos. Veamos.

Cambia el escenario. El foro que sirviera minutos antes para acaloradas discusiones sobre asuntos tan técnicos, deja hueco. ¿Para qué se figuran los lectores? Para una pelea de soca-tira. El manager está preocupado por el aire viciado, la falta de oxígeno para sus pupilos. Han de forzar la máquina, y el ambiente está apestoso; el suelo, hecho una pista de patinaje. Cada loco con sus temas. Y sigue la rueda.

## ORILLANDO LA CRISIS

Hemos sido testigos de dura polémica verbal sobre la forma de asumir las responsabilidades inherentes a nuestra condición de propietarios de unas empresas. Se han manejado conceptos abstractos que afectan al sistema en el que estamos sumergidos. Bien; lo cierto es que estamos en el sistema que no hemos elegido, pero



estamos dentro de ella, y se debate la manera de encajarnos con nuestra realidad. Llevando al límite tal actitud crítica nos podríamos quedar a lo «hippy», en actitud de espera, en contestación pasiva, frente a una sociedad que se manifiesta agresiva y absurda. Y, quizá si tuviéramos otros recursos hasta pudiera ser la forma inteligente de repudiar a un sistema que entrona la competencia y la lucha entre iniciativas iguales para, por defenestración del débil, del otro, auparse para dominar más. Pero, de momento, el mercado es selvático y el método es el descrito; y queramos o no nuestro deber es sobrevivir, porque dejando el hueco a otros, por adoptar medidas de gestión, es hacer el avestruz, tonto canino sin más. No está el horno para contenciones. Es ley de vida capitalista.

Alguno quizá le dé asco hasta esta forma de expresarse; pero asco sí, asco no, la realidad es inexorable.

Largar la «sin hueso», y acusar a torvos capitalistas y a sus secuaces es la mejor manera de quedarse anclado rondar por los aires y no dar con la caja de tomate que no es ni más ni menos que aplicar el sentido práctico en cada momento, sin concesiones gratuitas a la galería. Seguramente no estamos preparados para una sociedad de escasez. Más bien, nos han predicado una sociedad de la abundancia como sociedad ideal. Y en sus lunares, en algo parecido hemos estado montados estos años de infrenable desarrollo cuantitativo.

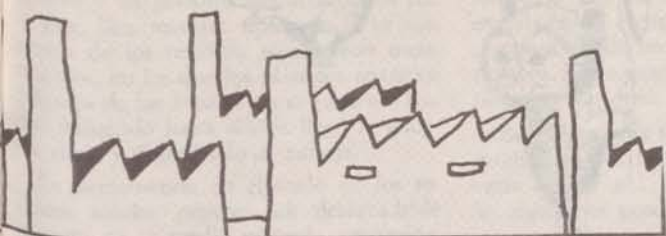
Hasta el más tonto podía ser empresario. Basta aplicar ingenio y cara para dar con el resultado. Pero en la época que se avecina, la comunidad que duerme en sábanas de holanda, en espera del salvador, de revolución generalizada, aviado está. Entre cábalas se irá el tiempo, mientras que otros más espabilados se pararán su plaza... y a mendigar.

Seguramente, la sociedad disparada hacia el desarrollo exponencial e ilimitado, va hacia la ceguera. De hecho las llamadas a la sensatez y al cambio son continuas, pero mientras se prodigan nuevas corrientes de pensamiento, nadie descuida su parcela y ninguno renuncia a su «standard» de vida. Es bien diferente pensar que dar trigo.

Y, de hecho, basta advertir la irónica y hasta burlanca conducta de personas y hasta colectivos que se mojan a la hora de los sacrificios muy concretos, se conmueven en solidaridades globalistas, más evasivas que objetivas.

Pero, los hechos son como son, y los problemas no desaparecen, porque los hemos ahuyentado de la mente y del bolsillo. No, nada de eso. Volverán como las oscuras golondrinas del cancionero con el frescor ir





mediable de los hechos testarudos. Orillar la crisis no entraña resolverlos, es simplemente desplazarlos en tiempo, con el peligro de que al tiempo vuelven las tornas, con la crueldad de lo inaplazable. Qué duda cabe que habrá que atarse los «machos», enfajar aspiraciones y ajustar remuneraciones a los niveles de productividad, so pena de caer en el espejismo del «pan para hoy y hambre para mañana».

### EL PROBLEMA DE FONDO

La dichosa ampliación de capital se ha llevado el palmarés de los temas en tráfico. Pero, con ser útil por lo que en sí mismo lleva de aprendizaje en la ejercitación de la responsabilidad, no es el problema más importante. De paso, bueno será refrescar la memoria en lo tocante a la asunción de responsabilidades, que se aprende a asumirla en la medida que se practica. Y si eso es así en general, lo es más en el caso particular del dinero. Que nunca se sabe lo que cuesta el ganarlo más que cuando uno se ve obligado a renunciarlo.

Empresario y riesgo van unidos. No se sabe qué es responsabilidad en su sentido existencial, hasta que se siente el escozor de la renuncia y del sacrificio.

Pero, con todo, el gran debate de fondo, que es en definitiva el debate de la supervivencia, es la productividad del sistema cooperativo. ¿Tiene actitud estructural, tendencia hacia la productividad, por su misma naturaleza igualitaria? ¿No será que la proximidad humana, conduce indefectiblemente a la pérdida de eficacia y, a la postre, a su muerte en el seno del sistema com-

petitivo? Otra cosa es su existencia en el mundo colectivista.

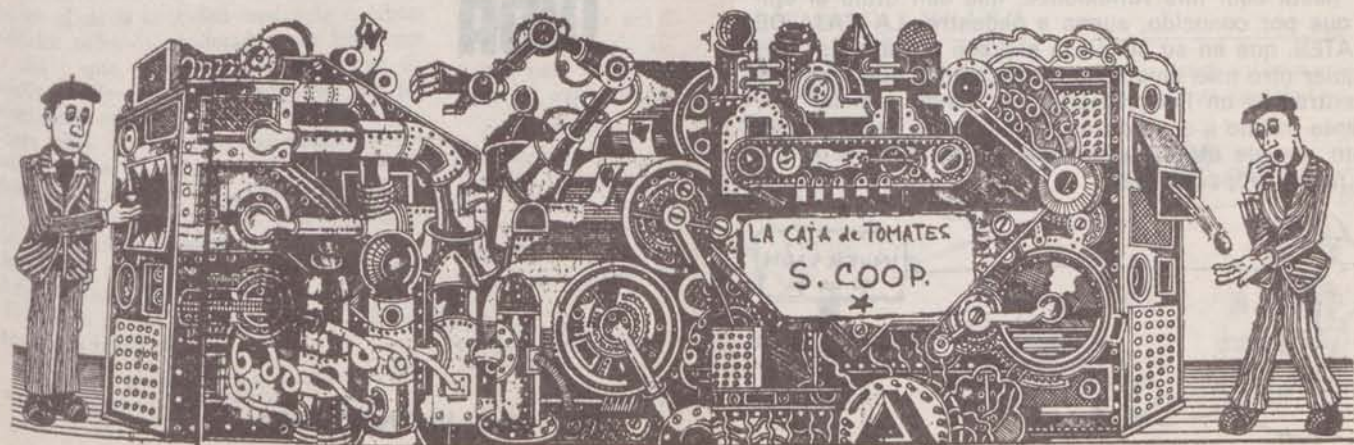
De ahí su problema de fondo: su actitud estructural ¿es o no es hacia la productividad, a la producción a costes decrecientes? Está sin respuesta en lo que conocemos, porque la experiencia ha crecido en épocas de comodidad. La actitud frente a la crisis es harina de otro costal.

Recogemos de la revista francesa «L'EXPANSION» una nota transcrita del «Heral Tribune» sobre el espíritu y los logros japoneses:

### LOS REYES DEL ROBOT

En la fábrica Nissan Motor de Zama del Japón, las máquinas realizan el 97 por ciento del trabajo. Esta cadena de montaje, la más automatizada del mundo, produce 1.300 coches por día con exactamente 67 operarios. Ventajas de la robotización: precisión, calidad, reducción de los costos, productividad elevada. El milagro industrial del Japón ya no es debido solamente a la docilidad y a la lealtad de su mano de obra. La fábrica Nissan aumenta su producción cada año desde hace siete años... pero el número de sus empleados no varía. Nissan ha extendido en 1977 la robotización a su fábrica de camiones. La mano de obra ha disminuido a la mitad, para una producción equivalente. Un estudio acaba de mostrarnos que la productividad de la industria automovilística japonesa es cuatro veces mayor que la de la British Leyland y aún debería duplicarse en los cinco próximos años.

Así mismo avanza en la siderurgia: el obrero japonés produce un promedio de 400 toneladas de acero al año, contra 250 por parte de su colega americano. Además, en general, la productividad en la industria japonesa ha aumentado en un 12 por 100 en 1979, mientras que en los Estados Unidos ha disminuido en un 0,4 por ciento. Las autoridades favorecen esta carrera de la automatización; van a ser acordadas algunas exoneraciones fiscales en los PME que compren robots.



# LA CAJA DE TOMATES

Y ese es el camino, de momento, para ocupar el sitio que nos corresponde. No sea que empeñados en la discusión del sexo de los ángeles nos olvidemos que vivimos entre hombres y, para colmo, competitivos.

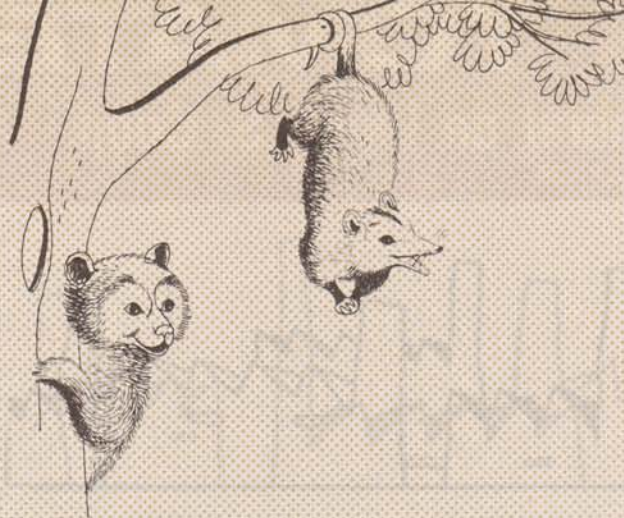
## MARCANDO PRIORIDADES

De ya, conviene ir entrenando las cabezas para que, llegada la hora, no nos coja de improviso y sigamos apurando la jugada por aquello de: demasiado precipitado. Hace falta más tiempo.

Los estatutos y reglamentos de régimen interior están pensados más para épocas de holgura que de justeza. Más para épocas de bonanza que de crisis, sobre todo las primeras redacciones. No obstante lo esencial está vivo. Los salarios no son salarios sino ANTICIPOS, y nunca mejor aplicado, porque la empresa a pesar de lo del índice de coste vida, si no da con su productividad y habilidad para dar el IPC (Índice Precio Consumo) deberá acomodarse al APC: **Anticipo por Cuenta de resultados**. Esto es, ajuste de cuentas al final del ciclo o balance. Bien es verdad, podrá discutirse si el año es bastante, o, hay que alargar el período de observación, pero lo cierto es que la empresa no puede caminar sobre pérdidas.

Pero, hay más cosas: Y llegado el momento, ¿a quién se deja de pagar en primera instancia? ¿Podremos devolver alegremente para que el proveedor soporte nuestra situación, sin utilizar nuestros medios, sin apretarnos el cintrón? Calcule el lector la importancia de la decisión, cuando somos experiencia por consolidar credibilidad competitiva. Y, zas, nosotros, erre que erre por el IPC. Es obligación de los ejecutivos, que encarnan el poder por la decisión del colectivo, exponer, y con crudeza, la prioridad que para el relator está clara, y que de seguro nos la harán ver clara los que nos observan. Pues faltaba, que unos empresarios tuvieran la barra de lanzar los balones a otros operarios que son los que, a la postre están soportando la crisis. Las grandes empresas hacen rebotar su incapacidad hacia los pequeños empresarios y sus obreros son los verdaderos crucificados de la crisis.

Y hasta aquí mis reflexiones, que dan título al epíteto que por conocido, suena a pedestre: LA CAJA DE TOMATES, que en su simpleza expresa quizá mejor que cualquier otro más ampuloso, la necesidad que tenemos de centrarnos en los problemas de fondo, sin dar permanente pábulo a esperanzas infundadas e irresolubles, puesto que de **utopía a tontopía** media tan poco, que a lo mejor tropezamos.



## MEDIO AMBIENTE Y CALIDAD DE VIDA

MANOLO JIMENEZ BREA  
Lan Kide Aurrezkoa

# RESIDUOS SÓLIDOS URBANOS

Los residuos sólidos se caracterizan por su permanencia en el ambiente a lo largo del tiempo, mientras que los líquidos se diluyen y los gaseosos son arrastrados por el aire. Una muestra típica de la permanencia de los residuos sólidos son nuestros ríos, en los que los plásticos aparecen colgados de los árboles como extraños frutos, indicando hasta dónde llegó la máxima riada y degradando el paisaje.

La permanencia en el suelo de los residuos sólidos provoca un desagradable impacto en el medio natural, contaminación de las aguas subterráneas y otros recursos del subsuelo.

El gran crecimiento demográfico y el aumento del poder adquisitivo han motivado que la cantidad de residuos sólidos generados por la sociedad aumente alarmantemente, como lo prueba que en lo que va de siglo los residuos sólidos urbanos han aumentado en España en un 80 por ciento. Estos residuos, unidos a los industriales, han alcanzado un volumen

basuras. De la estación, pues en verano hay más contenido de humedad y materia orgánica y se producen menos basuras. Los nuevos sistemas de envases y embalajes no recuperables han variado la composición de las basuras en los últimos tiempos, aumentando los contenidos de plásticos, cartones, vidrio, etc.

En general, los residuos sólidos urbanos producidos por habitante y día en España varía de 0,5 a 1 kg. En 1976 se fijaron las siguientes producciones:

1. Ciudades con más de 1.000.000 de habitantes: 0,9 kg/hab./día.
2. Ciudades entre 100.000 y 1.000.000 de habitantes: 0,75.
3. Ciudades entre 20.000 y 100.000 habitantes: 0,65.
4. Ciudades con menos de 20.000 habitantes: 0,55.

La media del estado español era de 0,67 kg/habitante y día, mientras que en

rente de unas zonas a otras y variable en el tiempo.

Para conocer la composición se deben realizar análisis mensuales durante un año.

Enadimsa realizó unos estudios en la provincia de Guipúzcoa en el año 1977, dividiéndola en tres zonas, que fueron la cuenca del Oria, zona de San Sebastián y cuenca del Deva. Además de la composición se estudió el peso específico, la humedad, el poder calorífico inferior y distribución por tamaños.

El peso específico no llega a los 300 kg/m<sup>3</sup>, tendiendo a disminuir por la mayor cantidad de embalajes ligeros, plásticos, envases de aluminio, etc.

La humedad oscilaba según la estación, estando comprendida entre el 43 y 61 %. La humedad tiene mucha importancia sobre el poder calorífico de los residuos y la velocidad de fermentación.

Los análisis del poder calorífico inferior dieron valores muy variables, siendo el valor mínimo el de Bergara, con 539,5 kcal/kg. y el máximo el de San Sebastián (Gros), con 1.314,38 kcal/kg.



tan elevado que su gestión supone un verdadero problema en todos los países.

## DEFINICION DE RESIDUOS SÓLIDOS

La O.C.D.E. define los residuos sólidos como aquellas materias sólidas generadas en las actividades de producción y consumo que no han alcanzado, en el contexto en que son producidas o consumidas, ningún valor económico.

## CANTIDAD DE RESIDUOS SÓLIDOS URBANOS PRODUCIDOS

El dato más representativo e importante es el de la cantidad media de residuos sólidos urbanos producidos por habitante y día y que, teóricamente, se obtiene dividiendo las toneladas recogidas por los camiones entre el censo de la población. Esta cifra varía entre unas poblaciones y otras y con la estación del año; depende fundamentalmente de: el nivel de vida de la población, cuanto más alto es, mayor la cantidad de residuos que se genera. La forma de vida de sus habitantes, pues hay ciudades en que los trabajadores se desplazan a otra próxima dejando allí parte de sus residuos.

El clima, ya que si es frío aparecen mayor cantidad de escorias y cenizas en las

Guipúzcoa la media general era de 0,8 kg., con una producción total en un año de 205.845 tn. de residuos sólidos urbanos.

En Europa se supera la media española por el mayor nivel de vida, pues en 1973 en París la media era de 1,07 kg., en Marsella 0,92 kg. y en Roma 0,82 kg. En Milán en el año 1976 la media era de 0,86 kg/habitante y día.

El crecimiento de generación de basuras se verá afectado por la tasa de aumento de la renta per cápita y el crecimiento demográfico, y aquí existen opiniones muy diversas. En un estudio realizado por Enadimsa, en 1977, para la Diputación Foral de Guipúzcoa, se recomienda un crecimiento anual del 6 al 7 %. Un estudio hecho en Barcelona el mismo año se fija un crecimiento del 2 % para los municipios de menos de 10.000 habitantes y del 1,4 % para los de mayor población, basándose en experiencias de otros países.

La Subsecretaría de Planificación, de la Presidencia del Gobierno, el año 1977 indica los siguientes crecimientos: para más de 1.000.000 de habitantes, el 6 %; entre 100.000 y 1.000.000, el 6 %; ciudades entre 20.000 y 100.000 el 5 %; y menos de 20.000 habitante, el 4 %.

## COMPOSICION DE LAS BASURAS

La composición de las basuras es dife-

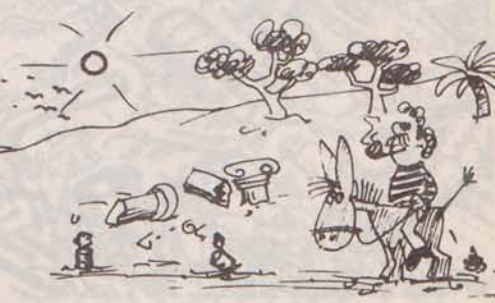
La cantidad de material combustible, la humedad y la materia inerte son datos decisivos cuando se piensa en incinerar las basuras.

La basura de los EE.UU. tiene un P.C.I. (poder calorífico interior) parecido al carbón español, pues el porcentaje de papel es del 50 al 60 %, mientras que en Guipúzcoa es el 9,06 %.

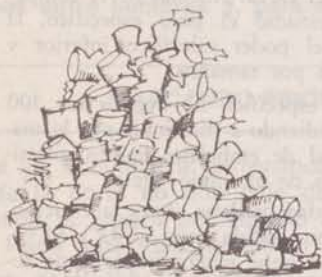
Los residuos sólidos industriales también se analizaron por Enadimsa, dividiendo la provincia en cuatro zonas y consultando a 341 empresas. Se estimó una producción de 3.646 tn. de residuos sólidos industriales por día de trabajo.

## TRATAMIENTO DE LOS RESIDUOS SÓLIDOS

Los residuos sólidos, tanto urbanos como industriales, dada la gran cantidad en



que se producen, constituyen una visión desagradable. Su autocombustión (debido a la fermentación que alcanza temperaturas de 70°C), emite humos cargados de partículas quemadas que crean nieblas y a su vez éstas molestias y peligros para la circulación. Los plásticos y papeles ardiendo pueden provocar incendios, hay emisión de malos olores. Los compuestos



sulfurados contienen un tipo de aminoácidos generados de hidrógeno sulfurado e incluso de metil-mercaptano, de un olor particularmente desagradable. Existe proliferación de roedores e insectos, con grave riesgo de propagación de enfermedades infecciosas.

Para solucionar este problema hay que estudiar técnicas de eliminación adecuadas, según la cantidad de residuos, su composición, aprovechamiento de materias contenidas en los residuos, energía, fabricación de compost en zonas agrícolas, ubicación, etc. Como factor importante hay que destacar que el sistema a elegir debe perseguir la protección del medio ambiente, preservando su calidad al menor costo y salvaguardando los recursos naturales.

Es necesaria la información y formación de las personas que tengan responsabilidad sobre el tema, la mejora de los sistemas de recolección y tratamiento de los residuos y desarrollo de la legislación sobre el tema.

Actualmente sólo existe la Ley 42/75 de 19 de noviembre de 1975, titulada «Basuras, Recogida y tratamiento de los desechos y residuos sólidos urbanos», y el reglamento que debe desarrollar esta Ley, después de la confección de varios borradores y las promesas de aprobarse antes de fin del año 1979, aún no ha aparecido.

A finales de 1976 se constituyó la Sociedad Ategrus (Asociación técnica para

la gestión de los residuos sólidos urbanos), con sede en Bilbao, que entre otros fines se encarga de la formación y puesta al día de técnicas para tratamiento de basuras.

Los sistemas de tratamiento se pueden clasificar en:

- Vertido controlado con fermentación anaerobia y vertido controlado con fermentación aerobia.*
- Tratamientos térmicos que son la incineración, pirólisis y pirofusión.*
- El reciclado aprovechando productos agropecuarios y productos industriales.*

La elección del sistema adecuado requiere un profundo estudio, pues se manejan diversos sistemas, las basuras son distintas, hay que conocer la geología del terreno elegido, cumplir la legislación de emisiones a la atmósfera en caso de incinerador, etc., etc.

Como norma hay que tratar de aprovechar todo lo que se puede de las basuras, en lugar de destruirlas y contaminar la atmósfera. Lo ideal es separar el vidrio, cerámica, plásticos, metales magnéticos y no magnéticos, papel, cartón y textiles, y con el resto fabricar compost en las regiones agrícolas para la preparación del mantillo y abono de los terrenos, y en zonas no agrícolas la trituración y vertido controlado con fermentación anaerobia.

En estos momentos se están realizando experimentos para obtener gas de los vertederos de basuras y en el futuro toda esa parte no aprovechable de la basura se habrá convertido en combustible.

La incineración sólo es recomendable cuando, después de haber separado el vidrio y metales, el poder calorífico inferior es elevado y se puede aprovechar la energía procedente de la combustión, bien en agua caliente para calefacción (en países fríos), vapor para uso industrial, o energía eléctrica.

Para abaratar los costos de separación de materias aprovechables contenidas en las basuras se realiza en algunas ciudades lo que se denomina «recogida selectiva», que consiste en colocar en unas bolsas de un determinado color los vidrios y meta-

les y el resto en otra bolsa. Como anécdota, en Dinamarca existen contenedores en las calles con tres bocas pintadas de blanco, ámbar y verde, para verter en ellas las botellas según su color. En San Francisco (California), un alcalde ganó las elecciones municipales prometiendo suprimir la recogida selectiva que resultaba molesta a la población, y en Israel, el municipio logró la colaboración ciudadana regalando las bolsas de basura. En este último país consideran de gran importancia la elaboración del compost con la materia orgánica contenida en las basuras, pues con él van convirtiendo en fértiles las arenas del desierto.

## DEFINICIONES

### «P.C.I.»

Poder calorífico interior que corresponde al número de calorías que da la unidad de peso al quemarse, descontando las que son necesarias para la vaporización del agua que aparece durante la combustión.

### «COMPOST»

Producto resultante de la fermentación aerobia de la materia orgánica contenida en las basuras después de haber sido triturada hasta un tamaño de unos 15 mm. Los agentes de la fermentación son organismos termofílicos aerobios y el producto resultante de forma granulada es de tipo húmico y cálcico y muy interesante para el suelo por su aportación de oligoelementos.

### «PIROLISIS»

O destilación seca de productos orgánicos, se diferencia de la incineración en la ausencia de aire durante el proceso.

## BIBLIOGRAFIA:

Textos del Curso de Ingeniería Ambiental. Técnicas de Defensa del Medio Ambiente de Federico de Lora y Juan Miró.



# KOOPERATIBISTAREN PLAZA

Soy un socio de Arrasate, miembro del Consejo Social, y les envió mi opinión sobre la actuación de los Sindicatos con motivo de la «Ampliación de recursos propios», por si creen conveniente publicarla en el próximo T.U.

Muchas gracias.

## CARTA ABIERTA A LOS SINDICATOS

Una vez que ya se ha superado el primer cuatrimestre del año 80, es un momento bueno para la reflexión después de las tensiones a las que hemos estado sometidos todos los socios de ULARCO, desde que finalizó el ejercicio 79, hasta la celebración de las Juntas Generales. La famosa «Ampliación de recursos propios» ha tenido la culpa. ¿A quién se le ocurriría plantearnos una cosa así?

Ante esta propuesta, la réplica de los sindicatos (con mayor fuerza la de E.L.A.) no se hizo esperar. Los argumentos en contra de la Ampliación los tenían suficientemente razonados y por lo tanto era totalmente innecesaria desde su punto de vista.

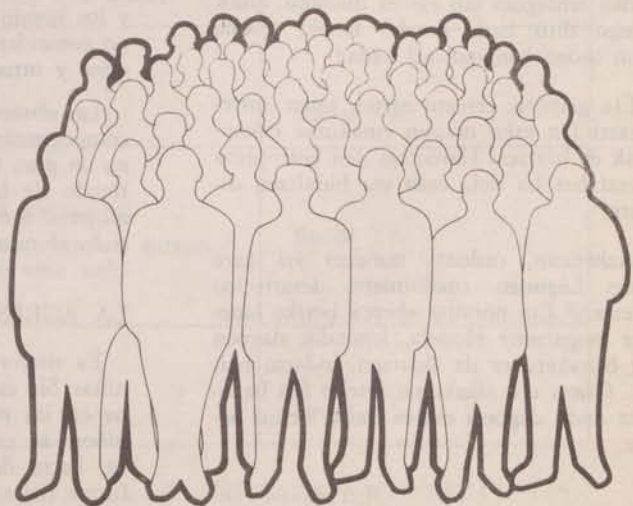
Un sindicato al menos tal y como yo lo entiendo, cualquiera que sea la idea política que en él domina, está para defender los intereses de los trabajadores por encima de todo. Al haberse negado a la «Ampliación de recursos propios» y al triunfar su postura creo que nos han hecho un «flaco» favor de todos; más todavía después de conocer los resultados de la 1.ª División del Plan Gestión, en la que el panorama no se nos presenta muy claro.

No sé si será cierto, pero me han llegado noticias de que alguien de E.L.A. ha comentado que igual el año próximo, a la vista de los resultados que se prevén de ULARCO, va a ser necesario adoptar alguna medida de tipo excepcional (¿a qué se referirá?). Si

esto es cierto, me están obligando a pensar que su postura negativa a la ampliación era sencilla y llanamente para prestigio y beneficio propios.

Creo que sería necesario que nos ofrecieran a todos un análisis de cómo ven el panorama que nos espera.

No tengo nada en contra de los sindicatos, pero pienso que hoy por hoy no pueden trabajar con el mismo esquema en una Cooperativa y en una Sociedad Anónima, aunque piense que en nuestras Cooperativas hay muchas cosas que arreglar, porque desde luego no somos la perfección hecha trabajo.



«TU-LANKIDEn argitaratzea eskartuko nizuke, hemen bidaltzen dizkizuten pentsakizunak»

RUFINA OLASAGASTI

## EMAKUMEAK ETA AUZO LAGUN

Aurreko lumero batetan agertzen zenez, badirudi Auzo Lagunek jarri duela emakumea bere nortasuna osatzeko bidetan.

Eta hau posible egin egunerdiko lanekin. Ezkontzen denean eta seme-alabak izaten dituenan ezartzen zaizkion lanak egin bai ditzazke honela.

Emakume asko aurkitzen da etxeko martxa bere gain duela. Haueri erreztu die etxeko lanak egitea, hobe baita egun erdian lantegian lan egin eta ez egun osoan, posibilitate bat eman die emakume haueri hain lotuak ez bizitzeko.

Baina, alderantziz, galdetuko nuke ea emakumea ez ote den arkitzen behartsuagoa etxeko martxa bere gain hartzea, egun erdian lantegian lan egitea duelako. Nork egingo ditu bada etxeko lanak, gizona egun osoan kanpoan ari bada?

Eta gainera, erreztu egiten zaien entrepresari lan eske doazen emakume ezkonduak ez hartzea. Haientzat den entpresari bat ba dela esan eta bidaltzen ditzazte.

Azkenean, orduan, noraino ari gara Auzo Lagunen emakumeen desarrolla erreztzen? Eta noraino «bere» betiko lanetara mugatzen? Honela, lehendik dagoen lan banaketa ez da aldatzen, indartu baizik. Gizon eta emakume arteko lan banaketa ondo dagoela esatea baita, behin berri.

RUFINA OLASAGASTI

## ◆◆◆◆ ORIGEN DE LAS

Son muchas las veces que se habla de las diferencias entre los sexos para justificar una situación de discriminación, en la que se insta a actuar de una manera predeterminada a las mujeres y de otra manera a los hombres.

Para ello se parte del supuesto de que estas diferencias son naturales y por tanto no se pueden cambiar.

Por otra parte, todos decimos que las mujeres son de una manera de ser



y los hombres de otra, pero de hecho, no coinciden exactamente las ideas de unos y otros.

Las observaciones realizadas sobre el comportamiento de hombres y mujeres en un gran número de sociedades, partiendo de la idea de que hombres y mujeres son de naturaleza similar en todo el mundo, demuestran que:

### LA AGRESIVIDAD

Es mayor en los niños que en las niñas. Sin embargo su desarrollo se frena en las niñas y se estimula en los niños; se expresa de forma psicológica, hacia dentro, en las niñas, y de forma física, hacia fuera, en los niños.

Se cree que hay una base biológica en esta diferencia de agresividad, haciéndose referencia a la composición hormonal, aunque existe también una gran influencia social, pues la forma en que se expresa y las posibilidades de su desarrollo, están reguladas por lo que se aprende.

### LA INTELIGENCIA

Es similar entre las niñas y los niños; no se constatan diferencias a nivel general, que sí aparecen al observar las diferentes variables en que se puede descomponer; así, destacan las niñas en fluidez verbal y en manejo de números, y los niños en el razonamiento y en su aptitud de orientarse y situarse en el espacio.

La inteligencia de cada persona está influenciada tanto por la naturaleza como por el medio social. Se sabe que lo que se aprende favorece este tipo de aptitudes diferentes entre niñas y niños; lo que no se sabe es si existen también razones fisiológicas para ello.

### LA DEPENDENCIA PSICOLÓGICA HACIA OTROS

Se da en el sexo económicamente dependientes, sean mujeres u hombres, siendo en nuestro caso las mujeres más dependientes que los hombres. Puede afirmarse por ello que es de origen social, pues de hecho, se enseña a ser independientes a los niños del sexo que tiene el poder económico.

### LAS AMBICIONES

En la vida están configuradas por los valores y las normas sociales. Las mujeres han de centrar sus objetivos en las relaciones personales, culpabilizándose si tienen ambiciones profesionales, mientras que el éxito profesional es lo que guía la vida de un hombre, estimulándolo a anteponerlos ante todo. Por ello, en los objetivos profesionales destaca el hombre.

## DIFERENCIAS ENTRE LOS SEXOS

### LA TENDENCIA PROTECTORA



Es mayor en las mujeres. No obstante los cambios fisiológicos relacionados con el embarazo y el nacimiento de los hijos son limitados, por lo que esta tendencia, que se concreta en el tan ponderado «amor materno», se debe fundamentalmente a lo que se aprende.

Siendo ésta la situación sobre las diferencias entre los sexos, cabe preguntarse si al plantear las condiciones de trabajo:

- *aceptamos esta situación como invariable, reforzando de hecho la situación y poniendo un obstáculo más al desarrollo de las personas, sean mujeres u hombres, o*
- *planteamos estas condiciones de trabajo dentro de un proceso de cambio, que no mutila a nadie en razón de sexo y fomente su desarrollo personal.*

### DIFERENCIAS ENTRE MUJERES Y HOMBRES

RASGO	MUJER	HOMBRE	ORIGEN
<b>AGRESIVIDAD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión</li> <li>• Desarrollo</li> <li>• En general</li> </ul>	Psicológica Frenado —	Física Favorecido Mayor	Biológico y Social
<b>INTELIGENCIA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aptitud verbal</li> <li>• Aptitud numérica</li> <li>• Aptitud espacial</li> <li>• Aptitud razonamiento</li> <li>• En general</li> </ul>	Mayor Mayor — — No hay diferencias	— — Mayor Mayor No hay diferencias	Social No se sabe si influye lo biológico.
<b>DEPENDENCIA HACIA OTROS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En general</li> </ul>	Mayor	—	Social
<b>AMBICION</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Objetivo</li> <li>• Valoración</li> </ul>	Relaciones personales Se le culpabiliza si tiene ambiciones profesionales.	Exito profesional Se le estimula a anteponerlo ante todo.	Social
<b>TENDENCIA PROTECTORA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En general</li> </ul>	Mayor	—	Social

# oreka eta baretasuna hobeki bizitzeko

P. LETONA

## BIZITZA HOBA

Batzutan oinarrizko gauzak, edonork jakin behar dituenak eta itxura baten denak dakitenak gogoratu beharra dagoela uste dut. Asko izango dira gogoratu beharrean gauden gauzak; denen tartean, bat hauxe dugu: ez dela ez diru gehiago irabaztea, ez ordu gehiago irabaztea, ez ordu gehiago lanean sartzea, ez etxe hoba bat eukitzea... poziago bizitzea baizik. Diruak edo oporrak poztu egingo gaitu; behar bada beste taju batetan lana egingo bagenu ez genioke hainbesteko amorrazioa izango.

Gure kooperatibak ere ez ziren egin diru gehiago irabazteko bakarririk. Gure harremanetan poztasun edo atsegin ugariago izateko ere egin ziren. Ekonomiázko edo lan harremanak bere bihoztxoia izan dezaten egin dira bai kooperatiba eta beste gauza asko, bai kooperatibetan baita handik kanpora ere.

Baina horrelako edo beste mota askotako gauzak egiten ditugunean behar bada helbururik garrantzitsuenahaztu egiten zaigu eta gehiago egin edo saldu edo irabazi eta horrelako beste helburu batzuk jartzen ditugu aurrean, helbururik handiena ilunduta gelditzen zaigularik:

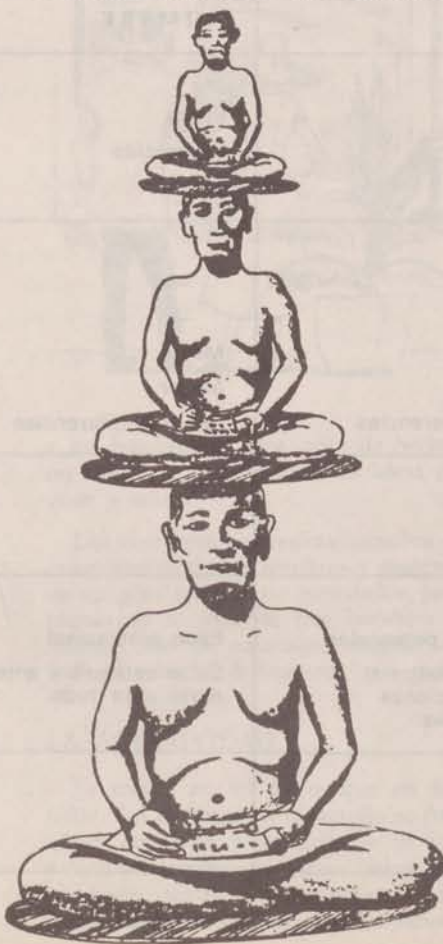
## ATSEDENA, OREKA

Atsedena hartzeko oporrak daukagu; egunero ordu batzuk, astero egun bi, banakatan asteren bat, zubiaren bat edo beste, urtean hila bete. Baina une horietan zer egiten dugun galdetu beharra daukagu. Aztertu atsedenerako izaten diren edo haseran baino nekatuago gelditzen

garen askenetara, a t's egingarriak zaigun edo aspergarriak askotan.

Eta beste gauza askoren tartean gure oreka ez da gauzarik txikiena. Estu eta larri ibiltzen gara askotan, bai lana egiterakoan bai gure inguruko giroari begiratuta, bai etorkizuna ilun samarra ikusten dugulako edo ezer ere ez dugulako ikusten. Ez lorik, ez behar bezelako irriparrerik ez lagun arteko hitzik, ez elkarriketarik...

Nire ustez gaurko mundu honetan ibilialdi batzuk, soinketa edo gimnasia, nolabait izardia ateratzea beharrezkoa da. Beste aro batzutan



nahiko izardi botako zen lanean; gaurko lanaren gogortasunik handiena ez da izardia bota beharra, beste ardura eta egin behar gogorak izan arren.

## TEKNIKA BERRIAK

Egun gutxi dela, bi egunetan guza eder bat bizia nauzue, esperientzia ederra izan zen. Lasaitasuna eta barealdia gure baitan sortzeko teknika berriak, askorentzat aspaldiko teknikak disenak, saiatzen ego gara, eta oso azkar lortu ere, ez nuen uste horrelako aguro lasaitasunik lortuko nuenik. Oraindik gure ustez gu baino atzeratuagoak diren herriengandik asko ikasi beharra daukagu. Baretasuna sortu eta otoitz egin oso gauza pozgarriak izan ziren.

Teknika oso errazak dira, edonork bereala beregatzekaok. Hori bai, beste edozein gauzatarako bezala nahi izatea beharrezkoa da. Gaurko egunean gauzak azkar egin behar eta errazak nahi ditugu. Pastilaren bitartez lo egin edo ahuleria kendu edo nik dakit zer; baina nolako prezioan ez dakigu oraindik. Gauza denak behar dute bere denpora eta bere ahalegina eta hori egiteko adorerik ez badago alperrik izango dira teknika erraz guztiak. Baina gure bizitzan baretasun eta orekak zer garrantzia duen ikusiko bagenu beste era batera biziko ginake.

Gure gorputzeko zati guztiak nabari, gure gorputzarekin bat egin eta maite izan gero eta gehiago. Horrexek ekarriko digu osasun hoba, bizitzeko gogoia baita otoitz egiteko egarria ere. Ueu behintzat horrelako otoitz sakonik aspaldian egiteko nengoen.